



Blauweiße Nachrichten



Raiffeisen

Raiffeisenkasse Überetsch

Die Saison ist noch nicht vorbei

Seit Mittwoch, 2. Mai um 16.51 Uhr ist es fix: Für den **FC St. Pauls/Raiffeisen** wird die Saison an diesem Sonntag, 6. Mai nicht zu Ende

Die nächsten Termine

Sonntag, 6. Mai:

St. Pauls – St. Georgen
um 16 Uhr in St. Pauls

Sonntag, 20. Mai:

Hinspiel Aufstiegsspiel
zur Serie D (auswärts)

Sonntag, 27. Mai:

Rückspiel Aufstiegsspiel zur
Serie D (zu Hause)

14. Juni bis 15. Juli:

Fußball-WM in Russland

4. bis 8. Juli:

#Mythos Morktplotz: 28.

Kleinfeldturnier in St. Pauls

16. bis 20. Juli:

Fußball-Camp

FC St. Pauls & FC Südtirol

Sonntag, 26. August:

Meisterschaftsbeginn

Oberliga 2018/19

1./2. September:

Dorffest in St. Pauls

gehen. Weil nämlich unser Gegner an diesem Sonntag, **St. Georgen**, Südtiroler Fußballgeschichte schrieb und in Florenz dank einer sensationellen Leistung den Italienpokal gewann, bestreitet **St. Pauls** als Tabellendritter die Aufstiegsspiele zur Serie D.

St. Georgen hat ein weiteres Kapitel Fußballgeschichte geschrieben und am Mittwoch vor rund 2700 Zuschauern in Florenz **Vigor Trani** haushoch verdient 2:0 besiegt. Dank der Tore von **Alex Ziviani** und **Martin Ritsch** hat sich der Tabellenzweite **St. Georgen** dadurch automatisch ein Ticket für die nächstjährige Serie

D gesichert. Laut Verbandsreglement rückt der Tabellendritte – in diesem Falle **St. Pauls** – nach und bestreitet damit die Aufstiegsspiele der Tabellenzweiten zur Serie D. Fakt ist, dass **St. Pauls** gegen den Tabellenzweiten der Gruppe B aus der Lombardei antreten muss. Wer das ist, steht noch nicht fest, denn in der Lombardei gibt es ein Aufstiegs-Play-off. Dort spielen sich die 3 Vereine **Villa D'Almé Valbrenbana**, **Verdello Intercomunale** und **NibionnOggiono** aus Lecco den Zweiten aus. Der endgültige Gegner steht nicht vor dem 12. Mai fest.

Zweiter Fakt: Laut Verbandsrund-

schreiben vom 21. Dezember 2017 muss **St. Pauls** zuerst auswärts antreten, und zwar am 20. Mai. Das Rückspiel wird eine Woche später am 27. Mai durchgeführt. Nicht geklärt ist derzeit, wo das sein wird. In Rungg kann wegen des Trainingslagers der deutschen Fußball-Nationalmannschaft (ab 23. Mai) sicher nicht gespielt werden. Ob der Kunstrasenplatz in St. Pauls den Anforderungen des italienischen Fußballverbandes FIGC entspricht, muss noch abgeklärt werden.

Fakt ist, dass die **Blau-Weißen** damit zum 2. Mal in ihrer Vereinsgeschichte in den „Genuss“ kommen, die Aufstiegsspiele zu bestreiten. Das war zum 1. Mal 2005/06 der Fall, als das Team des damaligen Trainers **Hugo Pomella** gegen **Osio Sotto** auswärts 1:3 verlor und auch zu Hause knapp mit 0:1 den Kürzeren zog.

Bevor wir aber ein weiteres Kapitel blau-weißer Fußballgeschichte schreiben, freuen wir uns erstmal auf ein hoffentlich tolles Match gegen den Pokalsieger **St. Georgen** an diesem Sonntag am Paulsner Kunstrasenplatz! Sowohl die „Jergina“ wie auch die **Paulsner Jungs** haben sich einen würdigen Abschluss einer außergewöhnlichen Saison verdient.

AUF PAULS!



Hält vor dem letzten Meisterschaftsspiel bei 17 Saisontoren: Unser Torjäger Jonas Clementi (vorne).

FREI & RUNGGALDIER



Qualitätsmanagement
Wir sind zertifiziert
Regelmäßige Audits
Dienstleistungen seit 22 Jahren
Zertifiziert nach ISO 9001:2008



Restaurant - Pizzeria

Unterrain

Für Informationen oder Reservierungen rufen Sie folgende Nummern an:
Tel. 0471 633396 oder Fax 0471 633395

39057 St. Pauls - Unterrainer Straße 29

Paulser Platz 2
39050 St. Pauls/Eppan



Tel. + Fax 0471 66 25 70
metzgerei.ebner@rolmail.net

EBNER

Metzgerei

Unser Markenzeichen ist beste Qualität

Argebau

Wohnbau
Industriebau
Sanierungen

Unterrainerstraße 68
39050 St. Pauls/Eppan
Tel./ Fax 0471/63 7043
www.argebau.com

„Die Saison in Bildern“



Dieses Jahr Matura?

Bewirb dich als

TRANSPORT MANAGER

bei **FERCAM**

und organisiere (vom Bozner Büro aus)
Transporte in ganz Europa!
www.jobs.fercam.com

PIZZA | EIS | CAFE



Liliane

- ST. PAULS -

by Debi

Paulsner Straße 10
39057 St. Pauls
Tel. 0471 664300
pizzeria@liliane.it

Öffnungszeiten:
Di-Fr: 14-23 Uhr
Sa-So: 11-23 Uhr
Montag Ruhetag

Restaurant
Pizzeria



GASTHOF
zum
Guten Tropfen

39050 St. Pauls
Paulser Straße 4
Tel. 0471 662223
Fax 0471 674826

alimco

milk and sugar

Die Blau-Weiße Lotterie hat ihre Sieger

Beim letzten Heimspiel gegen Naturns vor 2 Wochen wurden die insgesamt 44 Gewinnlose der Blau-Weißen Fußball-Lotterie gezogen. Die Gewinner können ihre Preise in der Paulsner Sportbar abholen. Informationen werden unter Telefon 335/8259269 erteilt. Achtung: Die Preise müssen innerhalb 30. Juni abgeholt werden. Nachfolgend alle Gewinnlose und die tollen Preise auf einen Blick (Die Angaben sind ohne Gewähr).



Zogen bei der Ziehung der Lotterietpreise die organisatorischen Fäden und sorgten dafür, dass alles ordnungsgemäß ablief: Hinten von links Gerd Vieider, Trixi Pircher, Vereinspräsident Wolfgang Resch mit Johannes, Christian Frötscher sowie vorne die „Glücksfee-Kinder“ Moritz, Noah und Samuel.

| | | | |
|----|---|-----------------------------|------|
| 4 | Wellnesswochenende 2 Personen im Hotel Ganischger Hof in Deutschnofen | Fam. Pichler | 1007 |
| 5 | Mountainbike | Sanvit Bike & Fitness | 0466 |
| 6 | Mountainbike | Sarner Bike | 3539 |
| 7 | Eine Übernachtung mit Abendessen für 2 Personen im Parc Hotel am Kalterer See | Fam. De Carli | 3436 |
| 8 | Bohrmaschine | Würth | 2219 |
| 9 | Saisonmiete für Ski und Skischuhe Winter 2018/19 | Ladstätter Kurt | 2830 |
| 10 | Werkzeugkoffer mit kompletter Ausstattung | Fink-Recco | 1854 |
| 11 | Bohrmaschine | Würth | 2903 |
| 12 | 2 Vip-Karten Kamelbuckel Ski Weltcup Gröden | Weltcup Gröden | 4253 |
| 13 | Essensgutschein Gasthaus Lamm - Laatsch | Gasthaus Lamm | 1189 |
| 14 | Gartenbewässerung | Frei & Runggaldier | 2749 |
| 15 | Geschenkskorb | Fa. Gramm | 1374 |
| 16 | Hamme Speck | Metzgerei Ebner | 0088 |
| 17 | Arbeitsschuhe | Würth | 1469 |
| 18 | 1 Karton Merlot | Kellereigen. St. Pauls | 0214 |
| 19 | 1 Karton Lagrein | Kellereigen. St. Pauls | 1816 |
| 20 | Essensgutschein für 2 Personen | Landgasthof Turmbach | 1671 |
| 21 | Essensgutschein für 2 Personen | Restaurant Paulserhof | 1684 |
| 22 | Essensgutschein Kleiner Montiggler See | Fam. Antholzer | 0002 |
| 23 | Friseur-Gutschein | Freestyle Hairdresser's | 2799 |
| 24 | Friseur-Gutschein | Freestyle Hairdresser's | 4121 |
| 25 | Weinflasche Magnum | Weingut Fritz Morandell | 1653 |
| 26 | Weinflasche Magnum | Weingut Fritz Morandell | 1444 |
| 27 | Weinflasche Magnum | Weingut Fritz Morandell | 0477 |
| 28 | Essensgutschein frü 2 Personen | Essensgutschein Santerhof | 1952 |
| 29 | Essensgutschein frü 2 Personen | Essensgutschein Santerhof | 3522 |
| 30 | Erste-Hilfe-Set | Apothete Dr. Karl Weinreich | 2835 |
| 31 | Erste-Hilfe-Set | Apothete Dr. Karl Weinreich | 3244 |
| 32 | Arbeitsbekleidung | Agricenter | 3114 |
| 33 | Gutschein Capuccino + Torte | Konditorei Peter Paul | 2367 |
| 34 | Gutschein Capuccino + Torte | Konditorei Peter Paul | 3139 |
| 35 | Pizzagutschein für 2 Personen | Pizzeria Liliane | 0239 |
| 36 | Pizzagutschein für 2 Personen | Pizzeria Guten Tropfen | 2242 |
| 37 | Pizzagutschein für 2 Personen | Pizzeria Meraner | 0621 |
| 38 | Gutschein Geschenkskorb | Vinothek Vis à Vis | 0156 |
| 39 | Gutschein Geschenkskorb | Vinothek Vis à Vis | 2552 |
| 40 | Bademantel | Fa. Prima GmbH | 3144 |
| 41 | 2 Tageskarten + Essen Schöneben | Skigebiet Schöneben | 2431 |
| 42 | Bekleidungs-gutschein | Duett Fashion | 2847 |
| 43 | Sonnenbrille für Radfahrer | Sanvit Bike & Fitness | 4401 |
| 44 | T-Shirt für Radfahrer | Sanvit Bike & Fitness | 2803 |

Die Gewinnnummern auf einem Blick

| Nr. Preis | Spender | Losnr. |
|---|------------------|--------|
| 1 1 Woche Wellness Traumurlaub für 2 Personen im Hotel Marmolada in Corvara | Fam. Costamoling | 2316 |
| 2 Wellnesswochenende 2 Personen im Hotel Penzinghof in Kitzbühl | Fam. Lindner | 1507 |
| 3 Wellnesswochenende 2 Personen im Hotel Ratschinger Hof in Stange | Fam. Psenner | 0837 |

Kager Rudolf
Kunstschmiede
& Bauschlosserei
Gewerbezone Unterrain
39050 St. Pauls / Eppan - Unterrainer Straße 72
Tel. 0471 63 31 39

eat and feel good...
Rolli's Grill *divas* Würrdle Roland
St. Jakob-Str. 163 Via S. Giacomo
I - 39055 Leifers/Laives - BZ
Mobil 335 5357877
Fax 0471 252706
info@rollis-grill.com
www.rollis-grill.com
MwSt. Nr./PIVA - 01288540212

Veranstaltungsservice
servizio ristorazione

SAUSE WIND
SHUTTLE-HOTLINE: 339 7440483
SAUSEWIND TAXI d. VIEIDER SONJA - KALTERN

Restaurant
Paulser Hof
39050 St. Pauls/Eppan
Unterrainer Str. 21
Tel. 0471 66 24 22
Dienstag Ruhetag

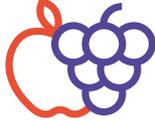
**VERKAUF, SERVICE,
VERLEIH**
autoplus
Eppan / T 0471 660 455 / www.autoplus.bz.it

PLAZOTTA
BÄCKEREI - PANIFICIO

Heizungs- und Sanitäranlagen

HAVOKLIMA
GmbH

Haas: 335 78 09 675 - Vontavon: 335 78 09 674
Eppan / Pillhof



Pillhof 25 - 39057 Eppan
Tel. 0471 633057

AGRICENTER
SPITALER
QUALITÄT SEIT 1978
FACHGESCHÄFT FÜR LANDWIRTSCHAFT



Auto Mayr

- An-Verkauf von Neu-Gebrauchtfahrzeuge
- Fahrzeugtransporte
- Autoverleih
- Verschrottung/Abmeldungen
- Autoinnenreinigung

www.automayr.it • info@automayr.it

Fabian Mayr
333/67 077 74

Roland Mayr
335/56 230 70

automayr

R. Mayr & Co. KG
Pillhofstraße 101
39057 Eppan (BZ)
MwSt.-Nr. 00709820211

Das sind unsere U-10 Mannschaften

In unserer Rubrik stellen wir heute die U-10 gelb und die U-10 grün vor. Erstere betreut Trainer-Urgestein Peter Plunger, die U-10 grün wird von Konrad Kostner trainiert.

U-10 gelb

Die Rückrunde neigt sich langsam dem Ende zu. Bist du mit dem Saisonverlauf zufrieden?

Wir hatten zwar anfänglich einige Schwierigkeiten, weil wir die Mannschaft größtenteils neu zusammensetzen mussten. Aber wir haben uns mannschaftlich gut entwickelt, vor allem den Mannschaftsgeist muss man loben, aber auch individuell hat es große Fortschritte gegeben.

Welche weiteren Saisonziele hast du dir gesteckt?

Wir wollen in der Gruppe B auf jeden Fall weiterhin vorne mitmischen. Neben dem sportlichen Ziel gilt es natürlich gerade in den unteren Altersklassen die individuellen Fähigkeiten der Spieler zu fördern und zu verbessern. Derzeit sind wir auf dem dritten Platz, aber noch ist alles möglich.

Welche Stärken und Schwächen hat deine Mannschaft?

Es fasziniert mich, dass trotz dem jungen Alters der Spieler bereits ein gewisser Wille zum Sieg vorhanden ist. Das ist grundsätzlich sehr wichtig. Auch technisch sind

Peter Plunger im Porträt:

Geburtsdatum: 20.03.1959

Wohnort: St. Pauls

Übername: Piit

Familienstand/Kinder: verheiratet/2 Kinder

Position als Spieler: Außenspieler

Vereine als Spieler: St. Pauls, Bozen

Vereine als Trainer: Eppan, Naturns, Young Boys

Beginn Trainertätigkeit: 1993/94

In der Jugendförderung tätig seit: Saison 2006/07



die Spieler auf einem hohen Niveau. Vor allem der Spielaufbau funktioniert sehr gut. Die Schwä-

chen liegen eher im defensiven Bereich. Wir haben zwar die meisten Tore geschossen, aber auch sechs Tore bekommen. Das liegt teilweise auch am Durchhaltevermögen der Mannschaft. Wie gesagt, hat die Mannschaft zwar den Willen, aber die Ausdauer hält leider nicht an. Aber wir werden daran arbeiten.



Hinten von links: Peter Plunger (Trainer), Laurin Plunger, Leonardo Gulino, Hannes Gamper, Patrick Demetz, Timo Spitaler, Maximilian Plattner, Willy Mengon (Betreuer)

Vorne von links: Leon Kager, Alex Meraner, Nicholas Kostner, Jonas Überbacher, Noah Weinreich, David Mengon

Im Jugendsektor bist du ein regelrechtes Urgestein. Wie hat sich deine Arbeit im Jugendsektor in diesen Jahren verändert? Ich trete mittlerweile etwas kürzer. Ich trainiere nur mehr die U-10 gelb. Trotzdem informiere ich mich weiterhin, wie die anderen Mannschaften spielen. Mehr ist für mich zurzeit leider nicht möglich. Die Young Boys sind recht gut aufgebaut. Hermann Weinreich, Stefan Plaga, aber auch alle anderen Verantwortlichen und Trainer machen ihre Arbeit gut. In den letzten Jahren hat sich da viel getan.

you feel it
CLIMET

Climet KG/SAS

Via Pillhofstraße 95 • I-39057 Frangart/o (BZ)

T + 39 0471 631 033 • F + 39 0471 631 690

www.climet.it • info@climet.it

you feel it

dr. markus kleon
 Facharztpraxis - ambulatorio specialistico
 Romstraße - Via Roma 85
 39014 Burgstall - Postal
 www.drkleon.com - info@drkleon.com - 0473 055778
 orthopädie - ortopedia
 unfallchirurgie - traumatologia
 sporttraumatologie - traumatologia dello sport
 physiotherapie - fisioterapia

PITBAU d. Seehauser Peter
 39050 St. Pauls - Aichweg 72
 Tel. 335 667 625 2 - Fax 0471 66 41 61 - pitbau@rolmail.net

Ideen im Raum.
 Spazio alle idee.

U-10 grün

Konrad, wie zufrieden bist du mit deiner Mannschaft?

Ich bin sehr zufrieden. In der ersten Hälfte kamen wir unter den Top 4. Diese Leistung konnten wir auch in der Rückrunde bestätigen. Momentan stehen wir auf dem dritten Platz. Das ist wirklich sehr gut bisher.

Sind die Top 4 also das erklärte Ziel?

Ja, das kann man so sagen. Für ganz oben wird es kaum reichen, weil die Bozner Mannschaften nochmal ein bisschen besser sind. Aber mit der momentanen Situation bin ich auf jeden Fall zufrieden.

Was hat deine Mannschaft in dieser Saison gut gemacht? Was weniger gut?



Vorne von links: Gabor Markus, Arnis Haliti, David Defranceschi, Julian Brigadoi, Cosimo Longo
 Hinten von links: Konrad Kostner - Trainer, Fabian Oberrauch, Andreas Hanny - Betreuer
 Es fehlen: Tiziano Castiglioni, Moritz Hanny, Martin Hofer

Der Kampfgeist ist auf jeden Fall zu loben. Sowohl gegen den Geg-

ner als auch im Kampf um den Ball lassen die Spieler kaum locker. Das ist eine Eigenschaft, die ich sehr schätze. Technisch gibt es einige Schwierigkeiten, vor allem wenn man sich die anderen Mannschaften ansieht.

Worauf achtest du im Training?

Man bringt den Spielern in dieser Altersklasse vor allem die Grundlagen bei: Ballführung, Schusstechnik, das einfache Passspiel. Taktisch wird es da schon etwas schwieriger. Sie verstehen zwar was gemeint ist, wenn man ihnen taktisch etwas erklärt, aber auf den Platz wird vieles gerne vergessen.

Wichtig ist es auch Spaß und eine gute Führung im Training zu kombinieren. Denn nur wenn man die Spieler für den Fußball begeistern kann, machen sie auch richtig mit.

Gibt es Spieler, bei denen du jetzt schon viel Potential erkennst? Natürlich ist Fußball ein Mannschaftssport, aber was den Trainingsfleiß und den Einsatz betrifft gehen David Defranceschi und Arnis Haliti voran. Sie wollen sich wirklich verbessern und geben immer hundert Prozent. Aber auch die anderen Spieler sehr gut.

Auch du bist bereits länger im Jugendsektor tätig. Wie bewertest du die Arbeit der Young Boys?

Die Arbeit im Jugendbereich ist sehr gut. Wir Trainer haben ein sehr gutes Verhältnis untereinander. Das einzige, was ich mir wünschen würde, ist ein intensiverer Austausch unter den Trainern. Aber die Arbeit insgesamt ist wirklich vorbildhaft.

Konrad Kostner im Porträt:

Geburtsdatum: 30.07.1968

Wohnort: Girlan

Übername: Konix

Familienstand/Kinder: Verheiratet

mit Moser Karin, zwei

Kinder Alina und Nicky

Position als Spieler: Mittelfeld

Verein als Spieler: GC Urtijei

Vereine als Trainer: Jugendsektor FC Gherdeina

In der Jugendförderung seit: 2015/16



rossin design culture since 1964

Besuchen Sie unseren Showroom in Neumarkt/Laag und erleben Sie eine große Auswahl an Sofas in den verschiedensten Maßen direkt vom Hersteller

www.rossin.it - T +39 0471 / 88 14 88



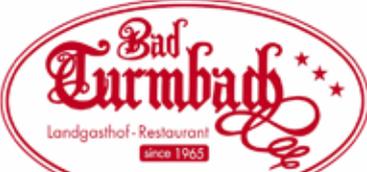
Sofa MOVE

immer was los
 sempre in azione
 Sonntags immer Live Musik

BIERGARTEN
 KALTERN · CALDARO

Telefon 0471 965 063
 www.biergarten-kaltern.it

Gratis Shuttle
 Tel.: 338 475 9180



Bad Turmbach
Landgasthof-Restaurant
since 1965

Eppan-Berg | Tel. 0471/662339
gasthof@turmbach.com | www.turmbach.com



**BURG · CASTEL
HOCHEPPAN**



**MALER
Mayer**

39057 Frangart - Eppan - Pillhof 41
Tel. 0471 63 30 88

Tabellen

| Junioren | |
|------------------------------------|---------------------|
| Salurn-St. Pauls | 2:0 |
| Bozner FC-Ahrntal | 5:1 |
| St. Georgen-Leifers Branzoll | 4:3 |
| Obermais-Algund-SpG Untervinschgau | 3:0 |
| Eppan-Salurn | 1:0 |
| St. Pauls-SpG Etschtal | 5:2 |
| SSV Brixen-Tramin | 2:2 |
| Jugend Neugries-Virtus Bozen | 1:10 |
| 1. Obermais/Algund | 26 22 0 4 78:30 66 |
| 2. Untervinschgau | 26 19 3 4 81:29 60 |
| 3. SSV Brixen | 26 18 4 4 81:31 58 |
| 4. Bozner FC | 26 18 2 6 95:42 56 |
| 5. Virtus Bozen | 26 17 5 4 95:35 56 |
| 6. Tramin | 26 14 5 7 52:39 47 |
| 7. St. Georgen | 26 11 3 12 44:54 36 |
| 8. Ahrntal | 26 10 3 13 61:48 33 |
| 9. Leifers Branzoll | 26 9 2 15 62:77 29 |
| 10. SpG Etschtal | 26 6 2 18 32:81 20 |
| 11. Salurn | 26 4 7 15 28:67 19 |
| 12. St. Pauls | 26 5 3 18 26:72 18 |
| 13. Eppan | 26 3 4 19 27:95 13 |
| 14. Jugend Neugries | 26 2 5 19 21:83 11 |

| A-Jugend | |
|-----------------------------------|------------------|
| Latsch-Bozner FC | 0:2 |
| Riffian Kuens-St. Pauls | 1:2 |
| Schenna-Ulten | 0:10 |
| SpG Untervinschgau-Virtus Bozen B | 0:1 |
| 1. Virtus Bozen B | 9 7 2 0 29:9 23 |
| 2. Bozner FC | 9 7 1 1 30:7 22 |
| 3. St. Pauls | 8 5 2 1 24:10 17 |
| 4. Ulten | 9 4 3 2 26:13 15 |
| 5. Untervinschgau | 8 4 1 3 8:7 13 |
| 6. Riffian Kuens | 9 2 0 7 13:16 6 |
| 7. Latsch | 9 1 1 7 8:20 4 |
| 8. Schenna | 9 0 0 9 4:62 0 |

| B-Jugend 1 | |
|--------------------------------|--------------------|
| St. Georgen-Algund | 2:4 |
| Oberau Juve-Bozner FC | verlegt |
| St. Pauls-Jugend Neugries | 2:6 |
| Taufers-SpG Untervinschgau | 3:0 |
| SpG Untervinschgau-St. Georgen | 1:1 |
| SpG Untervinschgau-Algund | 0:4 |
| Taufers-Oberau Juve | 1:2 |
| Jugend Neugries-St. Georgen | 2:0 |
| Bozner FC-St. Pauls | 2:2 |
| 1. Algund | 13 10 3 0 88:19 33 |
| 2. Jugend Neugries | 13 8 1 4 33:18 25 |
| 3. St. Georgen | 13 7 2 4 33:20 23 |
| 4. Oberau Juve | 12 5 1 6 26:31 16 |
| 5. Taufers | 13 4 2 7 24:46 14 |
| 6. St. Pauls | 13 3 3 7 18:48 12 |
| 7. Bozner FC | 12 2 4 6 25:35 10 |
| 8. Untervinschgau | 13 2 4 7 19:29 10 |

| B-Jugend 2 | |
|---------------------------|------------------|
| Oberau Juve B-Meran | 10:0 |
| Lana B-SpG Etschtal | 2:2 |
| Meran-Weinstraße Süd B | 6:0 |
| Olimpia Meran C-St. Pauls | 0:10 |
| SC Passeier-Oberau Juve B | 4:0 |
| Virtus Bozen C-Salurn | 3:0 |
| 1. Salurn | 6 7 0 1 32:7 21 |
| 2. Olimpia Meran B | 7 6 0 1 34:3 18 |
| 3. Virtus Bozen C | 8 6 0 2 34:6 18 |
| 4. Obermais | 7 4 1 2 21:11 13 |
| 5. SC Passeier | 6 4 1 3 23:10 13 |
| 6. Oberau Juve B | 6 4 0 4 21:19 12 |
| 7. Lana B | 7 3 2 2 17:23 11 |
| 8. Olimpia Meran C | 7 2 2 3 14:16 8 |
| 9. SPG Etschtal | 7 2 2 3 11:18 8 |
| 10. Weinstraße Süd B | 7 2 0 5 18:29 6 |
| 11. St. Pauls | 7 2 0 5 14:35 6 |
| 12. Untervinschgau | 6 1 0 5 4:14 3 |
| 13. Meran (-1) | 7 0 0 7 3:55 -1 |

| C-Jugend | |
|-------------------------------|-----------------|
| St. Pauls-Milland | 3:1 |
| Virtus Bozen C-Virtus Bozen B | 3:2 |
| 1. St. Pauls | 5 5 0 0 13:4 15 |
| 2. Virtus Bozen C | 5 2 1 2 10:10 7 |
| 3. Milland | 5 2 1 2 9:9 7 |
| 4. Virtus Bozen B | 5 2 0 3 9:9 6 |
| 5. Neumarkt | 4 0 0 4 2:11 0 |

| Freizeit | |
|----------------------------------|-------------------|
| Weinstraße Süd-Aldein Petersberg | 0:0 |
| Frangart-Kaltern | verlegt |
| Girland-Auer | 4:0 |
| St. Pauls-SSV Leifers | 2:2 |
| 1. SSV Leifers | 13 9 4 0 35:13 31 |
| 2. Girland | 13 9 3 1 31:9 30 |
| 3. Eppan | 12 6 1 5 28:21 19 |
| 4. St. Pauls | 12 4 6 2 22:24 18 |
| 5. Aldein Petersberg | 12 4 4 4 22:26 16 |
| 6. Kaltern | 11 4 0 7 21:25 12 |
| 7. Frangart | 11 3 2 6 15:23 11 |
| 8. Weinstraße Süd | 13 3 1 9 14:25 10 |
| 9. Auer | 13 2 1 10 16:38 7 |

| U 11 | |
|--------------------------------|--------------------|
| Neugries-Ullental | 3:1 |
| Laugen-Aldein Mont. Unter. B. | 1:2 |
| Kaltern-Obermais | 2:2 |
| Weinstraße Süd-Young Boys Gelb | 2:3 |
| 1. Bozner FC1 | 15 15 0 0 112:7 45 |
| 2. Neugries | 15 11 3 1 54:17 36 |
| 3. Ullental | 15 9 2 4 52:27 29 |
| 4. Aldein Mont. U. B. | 15 9 1 5 32:32 28 |
| 5. Obermais | 15 6 2 7 29:37 20 |
| 6. Young Boys Gelb | 15 6 1 8 25:37 19 |
| 7. Kaltern | 15 5 1 9 19:34 16 |
| 8. Millan | 15 4 2 9 17:50 14 |
| 9. Laugen(-1) | 15 2 0 13 16:57 5 |
| 10. Weinstraße Süd | 15 1 2 12 14:72 5 |

| U 10 rot | |
|-----------------------------------|-----------------|
| St. Jakob Grotzen-SSV Leifers Rot | 3:4 |
| Salurn I-Eppan Orange | 10:2 |
| Auer Gelb-Unterland Damen | 7:0 |
| Young Boys Rot-Tramin Schwarz | 2:4 |
| 1. Salurn I | 4 4 0 0 45:6 12 |
| 2. SSV Leifers Rot | 4 4 0 0 23:8 12 |
| 3. Tramin Schwarz | 4 3 0 1 17:11 9 |
| 4. Eppan Orange | 4 2 0 2 22:21 6 |
| 5. Auer Gelb | 4 1 1 2 12:24 4 |
| 6. Young Boys Rot | 4 0 2 2 6:15 2 |
| 7. St. Jakob Grotzen | 4 0 1 3 10:29 1 |
| 8. Unterland Damen | 4 0 0 4 2:38 0 |

| U 10 gelb | |
|---------------------------|-----------------|
| Neugries II-Auer Orange | 1:3 |
| Unterland Berg-Montan | 1:0 |
| Neumarkt-Young Boys Blau | 0:4 |
| Young Boys Gelb-Eppan Rot | 2:3 |
| 1. Eppan Rot | 4 4 0 0 17:5 12 |
| 2. Unterland Berg | 4 3 1 0 16:2 10 |
| 3. Young Boys Gelb | 4 2 1 1 18:6 7 |
| 4. Auer Orange | 4 2 0 2 7:8 6 |
| 5. Young Boys Blau | 4 2 0 2 3:8 6 |
| 6. Neugries II | 4 1 2 1 10:11 5 |
| 7. Montan | 4 0 0 4 7:14 0 |
| 8. Neumarkt | 4 0 0 4 0:30 0 |

| U 10 blau | |
|---------------------------|-----------------|
| Neugries II-Auer Orange | 1:3 |
| Unterland Berg-Montan | 1:0 |
| Neumarkt-Young Boys Blau | 0:4 |
| Young Boys Gelb-Eppan Rot | 2:3 |
| 1. Eppan Rot | 4 4 0 0 17:5 12 |
| 2. Unterland Berg | 4 3 1 0 16:2 10 |
| 3. Young Boys Gelb | 4 2 1 1 18:6 7 |
| 4. Auer Orange | 4 2 0 2 7:8 6 |
| 5. Young Boys Blau | 4 2 0 2 3:8 6 |
| 6. Neugries II | 4 1 2 1 10:11 5 |
| 7. Montan | 4 0 0 4 7:14 0 |
| 8. Neumarkt | 4 0 0 4 0:30 0 |

PFG YOUNG BOYS

bedankt sich bei seinen Sponsoren



am bach
LIFE STYLE

bahnhofstraße 10
kaltern
tel. 0471 963264
info@ambach.net
www.ambach.net

einrichtung



doni
frisch&gut

Ihr Nahversorger am Paulser Platz
sowie am Girlaner Platz

HydroExpert

- Heizungstechnik Persönlich. Schnell. Professionell.
- Sanitärtechnik
- Solaranlagen
- Badsanierung
- Kundendienst

Martin Weinreich
Feldweg 16, 39050 St. Pauls / Eppan
Tel. und Fax 0471 66 20 67
Mobil 339 41 81 183
email: martin_weinreich@rolmail.net

OBERRAUCH & HALLER

DR. ING. ELMAR GEOM. BEATRIX

HOCH- UND TIEFBAU

Unterrainerstrasse 21/A Tel: 0471 665145
39050 St. Pauls/Eppan Fax: 0471 673693
www.oberrauch-haller.it info@oberrauch-haller.it

angerer GROUP
Wassertechnik K.G. - Deputecnica S.a.s.

Lösungen jeglicher Art für Ihr
Trink-, Brauch- u. Prozesswasser

grünbeck ... immer
WASSERAUFBEREITUNG ... das richtige
Wasser!

39010 NALS (BZ) - Vilpianerstraße Nr. 3
Tel. 0471 678651 - Fax 0471 678398
e-mail: info@gruenbeck.bz.it

Rautscher Paul
Baumschule

39050 Missian
St.-Appollonia-Straße 5
Tel.+ Fax 0471 633373
Handy 335 7815370
baumschule.rautscher@rolmail.net

**MARSHALL
PLUNGER**
+ Partner

Wirtschaftsprüfer und Steuerberater
Dr. Werner Marschall
Dr. Thomas Plunger
Sonnenstrasse 34 · Andrian · T 0471 510 313

KARO

DRUCK

www.karodruck.it

ELEKTRO

**ebner
ignaz**

PHOTOVOLTAIC

www.elektroebnerignaz.com

ST. PAULS
KELLEREI · CANTINA

Schloß Warthweg 21, 39057 St. Pauls
Tel. 0471 662183 - Fax 0471 662530
www.kellereistpauls.com

SIGI
SPORT
KALTERN · NEUMARKT

Der Gerüstprofi

SPARER

www.sparer-bz.it

Wein- und Sektlaube Kössler
des Kofler Franz

Paulser Platz 17b - 39050 St. Pauls
Tel. und Fax 0471 661574 - Mobil 333 4365006
kofler_weinlaube@hotmail.com
www.koessler.it/vinothek

**SPORT
BAU**

walcher
messebau / allestimenti

www.walcher.bz

pizza insalate dessert Hauszustellung
MEGA pizza
Kalterer Straße 6, Eppan

Öffnungszeiten: 17.00-22.00
ohne Ruhetag

0471 095 246

PHYSIOTHERAPIE
sportrehabilitation

„Die Praxis für Ihre
Beschwerden
im Herzen des Überetsch“

Christoph Morandell
Tel. 349/123 93 75
Barbara Untersulzner
Tel. 338/294 10 45
www.physiosporteppean.it

BAR ZUM MONDSCHEN

**Schrecken
Ansitz Stein**

Ansitz Schreckenstein, a feins Platzl in St. Pauls!
info@schreckenstein.it

K. SANFTL & CO.® **KOMAG**

Reinigungstechnik
MASCHINEN - ZUBEHÖR
CHEMISCHE PRODUKTE FÜR DIE REINIGUNG
KUNDENDIENST
39100 BOZEN - Mitterweg Bozner Boden 13/A
Tel. 0471 301822 - Fax 0471 301890

**Heidi
Felderer**
Bau GmbH

www.baufirmafelderer.it

Auto Brenner Volkswagen

vw.autobrenner.it